

# Mic

## Chapter 1

Burmese Interlinear

Reference: Burmese Judson Bible (1835)

၂၁	၂၂	၂၃	၂၄	၂၅	၂၆	၂၇	၂၈	၂၉	၃၀	၃၁
၂၁	၂၂	၂၃	၂၄	၂၅	၂၆	၂၇	၂၈	၂၉	၃၀	၃၁
၂၁	၂၂	၂၃	၂၄	၂၅	၂၆	၂၇	၂၈	၂၉	၃၀	၃၁

ယုဒရှင်ဘုရင်ယောသံမင်း၊ အာခတ်မင်း၊ ဟဇေ ကိမ်းတို့လက်ထက်၌ မရေရှုရာသားမိကုဒ်သည် ရှုမာရိ မြို့၌ ယရေရှုလင်မြို့အား ခံရသော ထာဝရဘုရား၏ ဗျာဒိတ်တော်ဟူမူကား၊

၃၂	၃၃	၃၄	၃၅	၃၆	၃၇	၃၈	၃၉	၄၀	၄၁
၃၂	၃၃	၃၄	၃၅	၃၆	၃၇	၃၈	၃၉	၄၀	၄၁
၃၂	၃၃	၃၄	၃၅	၃၆	၃၇	၃၈	၃၉	၄၀	၄၁

အိုလူများအပေါင်းတို့၊ ကပြောကပြော။ အို ပြည် နှင့် ပြည်သားအပေါင်းတို့၊ နားထောင်ကပြော။ အရှင် ထာဝရဘုရားတည်းဟူသော သန်ရှင်းသော ဗိမာန်တော် ထဲက ဘုရားရှင်သည် သင်တို့ တဘက်၌ သက်သေ ခံတော်မူမည်။

၄၂	၄၃	၄၄	၄၅	၄၆	၄၇	၄၈	၄၉	၅၀	၅၁
၄၂	၄၃	၄၄	၄၅	၄၆	၄၇	၄၈	၄၉	၅၀	၅၁
၄၂	၄၃	၄၄	၄၅	၄၆	၄၇	၄၈	၄၉	၅၀	၅၁

ထာဝရဘုရားသည် ကျိန်းဝပ်တော်မူရာ အရပ် ဌာနတော်ထဲက ထွက်ကခြွင်းသက်၍၊ မငြိသော မမြ အရပ်တို့ကို နင်းတော်မူမည်။

၅၂	၅၃	၅၄	၅၅	၅၆	၅၇	၅၈	၅၉	၆၀	၆၁
၅၂	၅၃	၅၄	၅၅	၅၆	၅၇	၅၈	၅၉	၆၀	၆၁
၅၂	၅၃	၅၄	၅၅	၅၆	၅၇	၅၈	၅၉	၆၀	၆၁

မီးရှုမှော ဘယောင်းကဲ့သို့၎င်း၊ ချောက်ကိမြို့ ဆင်းသော ရေကဲ့သို့၎င်း ရှုတော်မူ၍ တောင်တို့သည် အရည်ဖျိ၍၊ ချိုင့်တို့သည်လည်း အက်ကွဲကပြိမ့်မည်။

ပဗ္ဗိန္ဒြိယ	မည်သူ	ကုသရလေ-၏	အိမ်	-နှင့်-၌-အပစ်	ကျ	အလုံးစုံ	ယာကုပ်-၏	-၌-ပစ်မှား	5
<a href="#">H6588</a>	<a href="#">H4310</a>	<a href="#">H3478</a>			<a href="#">H2063</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H3290</a>	<a href="#">H6588</a>	
ယရေရှုလင်	မဟုတ်လော	ယုဒ-၏	မငြိသော-နရော	-နှင့်-မည်သူ	ရှုမာရိ	မဟုတ်လော	ယာကုပ်-၏		
<a href="#">H3389</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H3063</a>	<a href="#">H1116</a>	<a href="#">H4310</a>	<a href="#">H8111</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H3290</a>		

ထိုအမှုသည် ယာကုပ်လွန်ကျူး၍ ကုသရလေ အမျိုး ပစ်မှားသောက ဖြင့် ရောက်သတည်း။ ယာကုပ် လွန်ကျူးရာကား အဘယ်သို့နည်း။ ရှုမာရိမြို့ဟုတ် လော။ ယုဒ၏မငြိရာအရပ်ကား အဘယ်မှာရှိသနည်း။ ယရေရှုလင်မြို့ရှိသည်မဟုတ်လော။

စပျစ်ခဲခြေ၏	-သို့-စိုက်ရာ	-ထို-လယ်ကွင်း-၏	-သို့-အပိုအပြု	ရှုမာရိ-ကို	-နှင့်-ထားမည်	6
<a href="#">H3754</a>	<a href="#">H4302</a>		<a href="#">H5856</a>	<a href="#">H8111</a>		
ဖန်ထုတ်မည်	-နှင့်-အုတ်မဖြို-သူ-၏	ကျောက်-သူ-၏	-သို့-ချိင့်	-နှင့်-သွန်းလောင်းမည်		
<a href="#">H1540</a>	<a href="#">H3247</a>	<a href="#">H0068</a>	<a href="#">H1516</a>	<a href="#">H5064</a>		

ထိုကပြော၍ ရှုမာရိမြို့ကို လယ်ပင်၌ မဖြိုပဲ့ကဲ့သို့၎င်း၊ စပျစ်ဥယျာဉ်စိုက်ရာအရပ်ကဲ့သို့၎င်း ငါဖြိုစေ မည်။ မျိုးကျောက်တို့ကို ချိင့်ထဲသို့ သွန်းပစ်၍၊ မျိုးစေ့ အမဖြိုကို လှန်ပစ်မည်။

-၌-မီး	မီးရှိက	ပညြ့်တန်ဆာအခ-သူ-၏	-နှင့်-အလုံးစုံ	ချိုးဖျက်က	ရုပ်တု-သူ-၏	-နှင့်-အလုံးစုံ	7
<a href="#">H0784</a>	<a href="#">H8313</a>	<a href="#">H0868</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H3807</a>	<a href="#">H6456</a>	<a href="#">H3605</a>	
ပညြ့်တန်ဆာ-၏	-မှ-ပညြ့်တန်ဆာအခ	အကခြင်းမူကား	ပျက်စီးခြင်း	ထား	ရုပ်တု-သူ-၏	-နှင့်-အလုံးစုံ	
<a href="#">H2181</a>	<a href="#">H0868</a>				<a href="#">H6091</a>	<a href="#">H3605</a>	
ပန်ကပြိမ့်မည်	ပညြ့်တန်ဆာ-၏	ပညြ့်တန်ဆာအခ	-နှင့်-သို့	စုဆောင်းလေ၏			
<a href="#">H7725</a>	<a href="#">H2181</a>	<a href="#">H0868</a>	<a href="#">H5704</a>	<a href="#">H6908</a>			

ခပ်သိမ်းသော ရုပ်တုဆင်းတုတို့ကို ချိုးဖဲ့မည်။ သူငါးလုပ်၍ ရသမျှသောအခတို့ကို မီးရှို့မည်။ မှားသော ဘုရားရှိသမျှတို့ကို သုတ်သင်ပယ်ရှင်းမည်။ ပညြ့်တန်ဆာ လုပ်၍ ဥစုစာကို ဆည်းဖူးသည်ဖြစ်၍၊ ထိုဥစုစာသည် ပညြ့် တန်ဆာလက်သို့ တဖန်ရောက်ရဦးမည်။

ပုမြည်	-နှင့်-အဝတ်မပါ	ဗလာကိုယ်	-	သွားမည်	-နှင့်-မညြ့်တန်ဆာမည်	ငိုကခြွေးမည်	ဤ	-၌	8
<a href="#">H6174</a>		<a href="#">H7758</a>	<a href="#">H7758</a>	<a href="#">H3212</a>	<a href="#">H3213</a>	<a href="#">H5594</a>	<a href="#">H2063</a>		
ကုလားအုပ်-၏	-ကဲ့သို့-သမီး	-နှင့်-ညည်းတွားခြင်း	-ကဲ့သို့-မခြွေး	ငိုကခြွေးခြင်း					
<a href="#">H3284</a>	<a href="#">H1323</a>	<a href="#">H0060</a>		<a href="#">H4553</a>					

ထိုအမှုကပြော၍ ငါသည် ငိုကခြွေးမညြ့်တန်ဆာမည်။ အဝတ်ကိုချွတ်၍ အချည်းစည်း လည်သွားမည်။ မခြွေး ကဲ့သို့ အူလျက်၊ ကုလားအုပ်ငှက်ကဲ့သို့ မညြ့်လျက်နမည်။

9  
 ကံ့ဂံးကံး -ၵး  
 ယုဒ -သို-တိုင်အောင်  
 H3063 H5704  
 ကဲး  
 ရောက်လာ  
 H0935  
 -ၵ  
 အကကြောင်းမူကား  
 ကဲးကဲးကဲး  
 H4347  
 ကဲးကဲးကဲး  
 ကုသၵ်မရသေ  
 H0605  
 ကဲး  
 အကကြောင်းမူကား

:ဝဲးကဲးကဲး  
 ယရေရုလင်  
 H3389  
 -ၵ  
 -သို-တိုင်အောင်  
 H5704  
 ကဲး  
 လူမျိုး-ကျွန်ုပ်-၏  
 ကဲး  
 တံခါး  
 H8179  
 -ၵ  
 -သို-တိုင်အောင်  
 H5704  
 ကဲး  
 ထိ  
 H5060

သူခံရသေ အကဲးကဲးကဲးကဲး။ ယုဒပုဂံး အကဲးကဲးကဲးကဲး။ ငါ၏အမျိုးသားနရေ ယရေရုလင်မိုတြံခါးသို ရောက်လပေပီ။

10  
 ကဲး  
 ဖန်  
 H6083  
 ကဲး  
 -ၵ  
 -ဗသေလအာဖရ  
 H1036  
 ကဲး  
 ဝဲးကဲးကဲး  
 H1058  
 -ၵ  
 မ  
 H0408  
 ကဲး  
 ဝဲးကဲးကဲး  
 H1058  
 ကဲး  
 ကဲးကဲးကဲး  
 H5046  
 -ၵ  
 မ  
 H0408  
 ကဲး  
 -ၵ  
 -ဝဲးကဲးကဲး  
 H1661

):ဖဲးကဲးကဲး( )  
 လိမ့်တွန်  
 H6428  
 -  
 H6428

ဂါသမိုတြံ သိတင်းမပကြကဲးကဲး။ အလျင်းမငို ကဲးကဲးကဲးကဲး။ ဗသေဓာဖရမိုတြံ မကြမ့်ၵ် လူးလဲလျက် နကေတြံကဲး။

ကဲး  
 ဇန်န  
 H6630  
 ကဲး  
 နသေ  
 H3427  
 ကဲး  
 ထွက်  
 H3318  
 ကဲး  
 မ  
 H3808  
 ကဲး  
 အရှက်  
 H1322  
 ကဲး  
 အဝတ်မပါ  
 H6181  
 ကဲး  
 ရှာဖွေ  
 H8208  
 ကဲး  
 နသေ  
 H3427  
 ကဲး  
 -သို-သင်တို  
 ကဲး  
 ကဲးသွားကကြ

:ကဲးကဲးကဲး  
 ရပ်တည်ခဲး-သူ-၏  
 H5979  
 ကဲး  
 -မ-သင်တို  
 ကဲး  
 ယု  
 H3947  
 ကဲး  
 ဗသေဇလ-၏  
 H1018  
 ကဲး  
 ဝဲးကဲးကဲး  
 H5594

အိုရုဖဲးမိုတြံမီး၊ အဝတ်ကို ချွတ်ၵ် အရှက်ကွဲ လျက် သွားလေ့။ ဇန်နမိုတြံမီးသည် ဝဲးကဲးကဲးကဲးကို ပုဂံးကဲးကဲးကဲး  
 ဗသေဇလမိုတြံ သင်တိုတည်းခို ရသေ အခွင့်ကို မပေးရ။

12  
 ကဲး  
 ဘေးဒဏ်  
 H3381  
 ကဲး  
 ဆင်း  
 H3381  
 ကဲး  
 အကကြောင်းမူကား  
 ကဲး  
 မာရုတ်  
 H4796  
 ကဲး  
 နသေ  
 H3427  
 ကဲး  
 -သို-ကဲးကဲးသေအရာ  
 ကဲး  
 နကျင်  
 ကဲး  
 အကကြောင်းမူကား

:ဝဲးကဲးကဲး  
 ယရေရုလင်-၏  
 H3389  
 ကဲး  
 -သို-တံခါး  
 H8179  
 ကဲး  
 ထာဝရဘုရား-၏  
 H3068  
 ကဲး  
 -မ-ထိ  
 H0854

မာရုတ်မိုတြံမီးသည်လည်း ကဲးကဲးကဲးကဲးကို တဲးကဲးကဲးကဲး နကျင်လျက်ရှိ၏။ အကကြောင်းမူကား၊ ထာဝရဘုရားထံတော်မှ  
 ဘေးဒဏ်သည် ယရေရုလင်မိုတြံခါးသို ရောက်လပေပီ။

13  
 ကဲး  
 -သို-သမီး  
 H1323  
 ကဲး  
 ထိ  
 H1931  
 ကဲး  
 အပကြ-၏  
 ကဲး  
 အစ  
 H7225  
 ကဲး  
 လာခိရ  
 H3923  
 ကဲး  
 နသေ  
 H3427  
 ကဲး  
 -သို-မကြဲးမကြဲး  
 H7409  
 ကဲး  
 -ထို-ရထား-ကို  
 H4818  
 ကဲး  
 တပ်ဆင်  
 H7573

:ကဲးကဲးကဲး  
 ကုသရလေ-၏  
 H3478  
 ကဲး  
 ပကြဲးမကြဲး  
 H6588  
 ကဲး  
 တွဲးကဲးကဲး  
 H4672  
 ကဲး  
 -ၵ  
 -ၵ  
 အကကြောင်းမူကား  
 ကဲး  
 ဝဲးကဲးကဲး  
 H6726

အိုလာခိရမိုတြံမီး၊ လျင်မကြဲးသေ မကြဲးကို ရထားၵ်ကဲးကဲး။ သင်သည် ကုသရလေ၏ လွန်ကျဲးမကြဲး ကို လက်ခံၵ်။  
 ဝဲးကဲးကဲးကဲးကဲး အပကြဲးလမ်းကို ပကြဲး တည်း။

